

NACIONES UNIDAS  
**Asamblea General**  
CUADRAGESIMO CUARTO PERIODO DE SESIONES  
*Documentos Oficiales*

QUINTA COMISION  
13a. sesión  
celebrada el martes  
17 de octubre de 1989  
a las 15.00 horas  
Nueva York

ACTA RESUMIDA DE LA 13a. SESION

Presidente: Sr. AL-MASRI (República Árabe Siria)

Presidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos  
y de Presupuesto: Sr. MSELLE

SUMARIO

TEMA 129 DEL PROGRAMA: ESCALA DE CUOTAS PARA EL PRORRATEO DE LOS GASTOS DE LAS NACIONES UNIDAS

TEMA 38 DEL PROGRAMA: EXAMEN DE LA EFICIENCIA DEL FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO Y FINANCIERO DE LAS NACIONES UNIDAS (continuación)

TEMA 123 DEL PROGRAMA: PROYECTO DE PRESUPUESTO POR PROGRAMAS PARA EL BIENIO 1990-1991 (continuación)

TEMA 124 DEL PROGRAMA: PLANIFICACION DE PROGRAMAS (continuación)

TEMA 121 DEL PROGRAMA: INFORMES FINANCIEROS Y ESTADOS FINANCIEROS COMPROBADOS, E INFORMES DE LA JUNTA DE AUDITORES (continuación)

TEMA 127 DEL PROGRAMA: DEPENDENCIA COMUN DE INSPECCION (continuación)

La presente acta está sujeta a correcciones.  
Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada,  
y dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales,  
oficina DC2-750, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.

Distr. GENERAL  
A/C.5/44/SR.13  
10 de noviembre de 1989  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: FRANCES

39-56391 9410b

16P.

/...

Se declara abierta la sesión a las 15.20 horas.

TEMA 129 DEL PROGRAMA: ESCALA DE CUOTAS PARA EL PRORRATEO DE LOS GASTOS DE LAS NACIONES UNIDAS (A/44/11 y Add.1)

1. El Sr. ALI (Presidente de la Comisión de Cuotas) presenta el informe de la Comisión de Cuotas sobre la labor de su 49° período de sesiones (A/44/11 y Add.1) y dice que, para realizar el estudio global de todos los aspectos de la metodología existente, como lo dispuso la resolución 43/223 B de la Asamblea General, la Comisión decidió proceder en dos etapas. Este año concentró su atención en las cuestiones teóricas, incluidos los distintos conceptos posibles del ingreso nacional. Para ilustrar estas consideraciones, se utilizó la base de datos que sirvió para establecer la escala de cuotas en vigor a fin de evitar confusiones entre los efectos debidos a las modificaciones introducidas en la metodología y los que resultarían de la utilización de nuevos datos. La Comisión ha procurado especialmente facilitar la comprensión de la metodología y hacerla más clara. Entre los resultados más importantes que se obtuvieron en esta primera fase, se cuentan las posibilidades de mejorar la metodología y las indicaciones incluidas en los anexos que ilustran su funcionamiento y los efectos que producen en la escala automática las distintas fórmulas consideradas para el período estadístico de base, los ajustes por concepto de alivio de la deuda y los límites superiores de los ingresos per cápita.
2. El año próximo se llevará a cabo la segunda parte del estudio, que consistirá en reevaluar los distintos elementos de la metodología actual basándose en los datos actualizados de ingreso nacional y población suministrados y tomando más en cuenta el endeudamiento externo.
3. A juicio de la Comisión, habría que aclarar dos cosas: el efecto de los diversos elementos de la metodología sobre las cifras del ingreso nacional comunicadas por los Estados Miembros y la función de la metodología como instrumento para medir aproximadamente la capacidad de pago de cada Estado Miembro. Las indicaciones que figuran en el informe deberían permitir también una mayor claridad. Así, por ejemplo, en el anexo I A se exponen los ajustes por etapas del ingreso nacional con arreglo a la metodología actual y en el anexo I B las diferencias en puntos porcentuales derivadas de los ajustes presentados en el anexo I A. En la secretaría de la Comisión de Cuotas puede obtenerse una nota en que figuran más detalles sobre la evolución de la metodología.
4. En lo que concierne a los conceptos del ingreso nacional, la Comisión estudió en detalle cinco conceptos posibles, pero no tomó ninguna decisión por estimar que no estaban suficientemente elaborados desde el punto de vista teórico y que carecían de una base de datos adecuada (párr. 14). Sin embargo, como los otros conceptos del ingreso previstos para tomar en cuenta determinadas situaciones económicas y sociales parecían más prometedores que el enfoque basado en indicadores que se había considerado en el pasado, la Comisión pidió a la Oficina de Estadística que continuara estudiando los tres conceptos y mejorara la base de datos correspondiente. Se trata de los siguientes conceptos: ingreso nacional

(Sr. Ali)

disponible, ingreso ajustado en función de la deuda e ingreso ajustado en función del TCAP (es decir, del tipo de cambio ajustado en función de los precios). Con respecto a este último método, se observó que su aplicación en el caso de los países con economías de planificación centralizada tendría que examinarse desde una perspectiva a largo plazo.

5. A pesar del amplio debate, la Comisión no logró llegar a una conclusión clara respecto del período estadístico de base. Si bien muchos miembros de la Comisión propugnaron por que se conservara el período de base de 10 años, otros argumentaron en pro de su reducción (párr. 17). En el anexo II figuran las escalas automáticas con arreglo a la variación de los períodos estadísticos de base.

6. Debido a la falta de datos confiables sobre el volumen de los préstamos, la Comisión no pudo refinar la metodología sobre la base de un análisis de la extensión de los períodos de amortización, como se había previsto. Para continuar sus trabajos, la Comisión espera los resultados de un estudio de las corrientes de pagos efectivos de la deuda externa que debe realizar un grupo de trabajo compuesto de representantes de cuatro instituciones financieras internacionales (párr. 21). Asimismo, pidió a la Oficina de Estadística que procurara obtener un banco de datos más refinado sobre la deuda y la nueva deuda (párr. 22). Si bien la Comisión recordó que para calcular el alivio en razón de la deuda en la escala actual se había utilizado como base una proporción del 12% entre el servicio de la deuda y el total de la deuda externa, la Comisión decidió estudiar el efecto de otros porcentajes en la escala automática (párr. 23). En el anexo IV figuran las comparaciones, que son de carácter puramente indicativo, dado que se prevé realizar estudios complementarios.

7. En cuanto a la fórmula de ajuste por concepto de bajos ingresos per cápita, la Comisión se inclinaba en general a recomendar un aumento. Sin embargo, decidió aplazar su decisión al respecto hasta su período de sesiones de 1990, a la espera de la publicación de datos actualizados sobre el ingreso nacional. Los datos comparativos figuran en el anexo V, y tampoco en este caso se prejuzgan en absoluto los resultados del estudio que se realizará el año próximo (párr. 28). La Comisión en general no se mostró partidaria de aumentar el coeficiente de desgravación (es decir, la desgravación máxima autorizada), que actualmente asciende al 85% (párr. 29).

8. Dado que la cuestión de los límites máximos y mínimos son más de índole política que técnica, la Comisión la estudió únicamente en el contexto de la redistribución de los puntos porcentuales resultantes de la aplicación de los diferentes elementos de la metodología (párr. 30 y anexo I B del informe). La Comisión examinó los efectos del sistema de limitación de las variaciones del prorrateo de las cuotas sobre la escala (anexos I A y B) y observó que no era posible establecer vínculos directos entre los distintos mecanismos de ajuste y el sistema de límites (párr. 34). En vista de la interrelación de todos los elementos de la metodología y de la función del sistema de límites, la Comisión consideró prematuro hacer recomendaciones sobre la posible modificación o refinamiento de dicho sistema. Sin embargo, pidió a la Secretaría que hiciera un nuevo examen de los efectos acumulativos del sistema y su aplicación utilizando escalones más breves.

/...

(Sr. Ali)

9. Respecto de los ajustes especiales aplicados por etapas a todas las escalas automáticas, la Comisión recalcó que su objetivo era reducir al mínimo el uso de ajustes especiales mediante nuevos refinamientos en la metodología (párr. 36). También decidió incluir en sus informes sobre la preparación de las futuras escalas una información explícita sobre los ajustes especiales (párr. 40).

10. De conformidad con el párrafo 2 de la resolución 43/223 A, la Comisión examinó las solicitudes presentadas por la India, la Jamahiriya Árabe Libia y la República Islámica del Irán para que se redujeran sus respectivas cuotas. Tras ponderar cuidadosamente los datos y argumentos que contenían, decidió no recomendar modificaciones.

11. La Comisión estudió muchas otras cuestiones, por ejemplo la recaudación de cuotas, el pago de las cuotas en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos y el cálculo de las cuotas de los Estados no miembros. En lo que respecta a este último punto, decidió recomendar a la Asamblea General que hiciese suyos una escala móvil de tarifas anuales fijas y procedimientos de examen periódico que se aplicarían en 1990 (párr. 50). Cabe señalar que las tarifas anuales fijas no se destinan a actividades sufragadas íntegramente por los Estados partes.

TEMA 38 DEL PROGRAMA: EXAMEN DE LA EFICIENCIA DEL FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO Y FINANCIERO DE LAS NACIONES UNIDAS (continuación) (A/44/222 y Corr.1, A/44/272, A/C.5/44/CRP.1)

TEMA 123 DEL PROGRAMA: PROYECTO DE PRESUPUESTO POR PROGRAMAS PARA EL BIENIO 1990-1991 (continuación) (A/44/6/Rev.1, A/44/7, A/44/16 y Add.1)

TEMA 124 DEL PROGRAMA: PLANIFICACION DE PROGRAMAS (continuación) (A/44/233, A/44/234)

12. El Sr. MONTAÑO (México), refiriéndose al tema 38, dice que el debate dedicado a la eficiencia del funcionamiento administrativo y financiero de las Naciones Unidas ofrece una valiosa oportunidad para reflexionar sobre los resultados y las limitaciones del programa de reforma que se viene realizando desde hace tres años. Desde su inicio, este proceso de reforma ha sido objeto de una viva polémica. Aun cuando parece existir una conciencia común sobre la necesidad de una mayor eficiencia en el funcionamiento de la Organización, persisten opiniones divergentes sobre la forma de lograr estos propósitos. El programa de reforma administrativa surgió en un momento en que la Organización era un rehén en manos de los principales contribuyentes y se ejercían fuertes presiones para subordinar las negociaciones multilaterales a los intereses de algunos países. La delegación de México ha manifestado su convicción de que los esfuerzos de reforma deben estar orientados a fortalecer la capacidad de respuesta de la Organización ante los problemas políticos, económicos y sociales a fin de que cumpla más eficazmente los principios y propósitos de la Carta. Este objetivo difícilmente podrá ser alcanzado si sólo se pone atención al ahorro presupuestario o la simplificación administrativa.

(Sr. Montaña, México)

13. Hay otros factores importantes, por ejemplo, que exista una voluntad política de cooperación entre todos los Estados Miembros, que se cumplan los compromisos financieros, que se hagan cabalmente y con oportunidad las contribuciones correspondientes, y que se avance en la fijación de prioridades que reflejen adecuadamente la problemática actual de la comunidad internacional. Sobre todo, es imprescindible que se respete el carácter democrático de la Organización.

14. La delegación de México está convencida de que existen aún posibilidades de mejorar el funcionamiento administrativo y financiero de las Naciones Unidas y acompaña los esfuerzos emprendidos para este propósito. Sin embargo, no se puede identificar la eficiencia administrativa y financiera con la eliminación de programas y la erosión de los foros internacionales.

15. A pesar de las directivas que la Asamblea General formuló respecto de la aplicación de la resolución 41/213, todavía no se ha logrado el cumplimiento armónico de las recomendaciones del Grupo de los 18. Un ejemplo de lo anterior se percibe en la aplicación de las recomendaciones sobre la estructura de la Secretaría y en materia de administración de personal. En los últimos años se han realizado importantes esfuerzos por reducir el número de plazas dentro de la Secretaría, en concordancia con el interés manifiesto de algunos países. Estas medidas han ejercido considerables presiones sobre la capacidad de la Secretaría para desempeñar sus tareas, como ha señalado el Secretario General. Sin embargo, no se han instrumentado con igual vigor las medidas necesarias para garantizar la representación equitativa de los países en desarrollo en las categorías superiores del personal. El informe del Secretario General muestra la permanencia de un statu quo que no corresponde al peso relativo que los países en desarrollo ocupan en la comunidad internacional.

16. Por otra parte, el informe del Secretario General no contiene información satisfactoria sobre la aplicación de las recomendaciones 54 y 55 del Grupo de los 18. En lo que respecta a la recomendación de limitar a 10 años la duración de los nombramientos de los secretarios generales adjuntos y subsecretarios generales, el informe no señala la adopción de ninguna medida al respecto. Tampoco existen indicaciones sobre las medidas adoptadas para garantizar que ningún puesto sea considerado del dominio exclusivo de un país o grupo regional. En ambos casos se han mantenido prácticas contrarias al espíritu de la resolución 41/213.

17. El proceso de reforma administrativa en curso habrá de tener efectos importantes en la estructura, el funcionamiento y el enfoque político futuros de la Organización. Por el momento, aún no se conoce el impacto que han tenido las medidas adoptadas, ni se sabe siquiera con exactitud si han contribuido a mejorar el funcionamiento de las Naciones Unidas. En cambio, ya se pueden apreciar los costos de este ajuste en diversas esferas de actividad. Se han venido ejerciendo fuertes presiones para suprimir órganos y limitar la celebración de conferencias sobre temas de interés para el mundo en desarrollo. Se han hecho más rígidos los procedimientos para la formulación y ejecución del presupuesto, restringiendo la capacidad de respuesta de la Organización ante nuevos mandatos. Se ha llegado a límites riesgosos en la reducción de la plantilla de personal de la Secretaría, afectando su capacidad de instrumentar los programas existentes y demorando la elaboración y entrega de la documentación.

(Sr. Montaña, México)

18. En este contexto, la cuestión de la fijación de prioridades en el proyecto de presupuesto por programas reviste una importancia crítica. La delegación de México estima que la nueva metodología propuesta por el Secretario General representa un progreso en la medida en que permite establecer prioridades más precisas y objetivas. Considera que la definición de prioridades en el plan de mediano plazo debe centrarse fundamentalmente en el nivel de subprogramas y que no debe intentarse establecer prioridades entre los programas. Asimismo, estima conveniente una mayor flexibilidad en la determinación del número de productos que se designen con las prioridades máximas y mínimas dentro de cada programa, en lugar de mantener la regla rígida del 10%. Sin embargo, la propuesta de la Secretaría no ofrece soluciones para algunos de los problemas conceptuales y metodológicos que se identifican en el propio documento, por lo cual es necesario que se continúe con el análisis de los criterios que deben aplicarse para la fijación de prioridades.

19. Las decisiones que se adopten ahora en materia de reforma administrativa influirán en la estructura y el funcionamiento de la Organización en los próximos decenios. Por eso, la delegación de México entiende que el proceso de reforma no debe limitarse a la reducción de gastos ni a la simplificación de procedimientos, y debe complementarse con un esfuerzo permanente por adecuar la Organización al mundo contemporáneo de manera que pueda cumplir con eficacia las nuevas responsabilidades que le aguardan.

20. El Sr. KOIRALA (Nepal), refiriéndose al tema 38, observa que el informe final del Secretario General sobre la aplicación de la resolución 41/213 de la Asamblea General (A/44/222 y Corr.1) presenta un análisis detallado para cada recomendación del Grupo de los 18 a la vez que ofrece un panorama general. Gracias a los esfuerzos desplegados por la Secretaría, ya se han aplicado numerosas recomendaciones. La decisión de mantener al Comité de Conferencias como órgano subsidiario permanente debería contribuir a frenar la multiplicación de los órganos intergubernamentales y asegurar la utilización óptima de los servicios de conferencias. El informe detallado solicitado en la resolución 43/174 de la Asamblea General permitirá considerar nuevas disposiciones para mejorar la eficacia del mecanismo intergubernamental y sus estructuras de apoyo en la Secretaría, así como la ejecución de los programas económicos y sociales. La delegación de Nepal podría citar otros ejemplos: las nuevas medidas previstas por el Comité Administrativo de Coordinación, las consultas oficiosas que se celebrarán entre los jefes ejecutivos sobre las principales cuestiones de política general, la reafirmación del papel central del PNUD en materia de coordinación, el estudio sobre las funciones de los coordinadores residentes, la distribución de locales y servicios entre los órganos de las Naciones Unidas, el estudio de la Dependencia Común de Inspección sobre los métodos de presupuestación. Ciertamente, todo ello contribuirá a lograr una mayor eficacia.

21. En cambio, la delegación de Nepal está decepcionada por los magros resultados obtenidos en materia de fijación de prioridades, pese al tiempo que se ha dedicado a esta cuestión. El sistema modificado propuesto en el documento A/44/272 le parece totalmente satisfactorio. Dadas las dificultades con que se ha tropezado en el plano teórico y práctico, la delegación de Nepal es partidaria de que se adopte

(Sr. Koirala, Nepal)

un enfoque prudente, consistente en autorizar la aplicación del sistema modificado durante un período de prueba razonable para que el Secretario General pueda establecer un orden de prioridad aceptable para todos los Estados Miembros.

22. La delegación de Nepal se complace en comprobar que la reestructuración de los servicios políticos de la Secretaría se ha realizado de conformidad con las recomendaciones del Grupo de los 18. La simplificación de las estructuras internas y la reorganización de los sectores político, administrativo y de la información ya han producido los resultados esperados. En lo que concierne a la reducción del número de puestos, se han registrado progresos indudables, pero aún queda mucho por hacer para aplicar la resolución 41/213. Dado que se ha pedido al Secretario General que actúe con extrema prudencia para evitar repercusiones negativas en los programas y actividades aprobados y que mantenga al mismo tiempo el más alto grado de eficiencia, competencia e integridad en el personal, es lógico que se realicen estudios detallados antes de suprimir ciertas plazas. Habida cuenta de estas consideraciones, la delegación de Nepal está convencida de que esa recomendación vital del Grupo de los 18 también podrá aplicarse, tal como la aprobó la Asamblea General.

23. El Sr. KARBUCZKY (Hungría) dice que el primer proyecto de presupuesto por programas preparado conforme al nuevo procedimiento adoptado por la Asamblea General en su resolución 41/213 parece estar bien orientado, dado que la diferencia entre el monto total indicado en el esbozo de presupuesto y el monto total del proyecto de presupuesto por programas es inferior a 0,1% y que la reducción total recomendada por la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto en su primer informe es inferior a 6,9 millones de dólares. Eso no quita, sin embargo, que un mecanismo eficaz de fijación de prioridades y un plan a mediano plazo coherente permitan mejorar aún más el proceso de presupuestación y planificación.

24. La delegación de Hungría observa con satisfacción que se han realizado esfuerzos importantes y se han obtenido resultados en materia de reducción de plazas, aunque los porcentajes no se ajustan aún a lo que dispone la resolución 41/213. Estas reducciones de personal se han realizado en la mayor parte de los casos de una manera humanitaria y sin provocar una baja notable de la tasa de ejecución de los programas. Sin embargo, parecen insuficientes en lo que respecta a los puestos de Secretario General Adjunto y Subsecretario General, de cuyo número se quitaron 10 puestos en lugar de 14, como se había previsto al principio, sin contar que en uno de esos casos se trata de una reclasificación a la categoría D-2 y en otro, de la supresión de un puesto periódico supernumerario. Por cierto, el Secretario General hace esfuerzos apreciables para que la Organización conserve un número suficiente de altos funcionarios, pero habría que hacer más aún por ajustarse a las disposiciones de la resolución mencionada y, por su parte, los Estados Miembros directamente afectados por las reducciones deberían dar muestras de moderación.

25. Respecto de la cuestión de los gastos no periódicos, la delegación de Hungría comprueba que, de los 87,3 millones de dólares solicitados con ese carácter para 1990-1991, 35,6 millones corresponden a gastos que ya figuraban como gastos no

(Sr. Karbuczky, Hungría)

periódicos en el presupuesto por programas anterior, 8,5 millones están destinados a la modernización de los sistemas administrativos y 3,5 millones a la instalación de material de oficina y de reproducción para los servicios de conferencias. Por fuerza, los gastos de este tipo repercutirán en los presupuestos futuros, es decir que se van a repetir. Lo propio se aplica a los 24 puestos supernumerarios no periódicos de que trata el párrafo 52 del informe de la Comisión Consultiva. Por esas razones, la delegación de Hungría duda de que se pueda hablar de una disminución neta en términos reales del 0,4%, como se indica en el párrafo 6 de la introducción al proyecto de presupuesto por programas.

26 Habida cuenta de la evolución reciente de la situación y de las necesidades actuales, la delegación de Hungría podría aceptar un aumento razonable del límite máximo fijado para gastos imprevistos y extraordinarios, y espera las recomendaciones que formulará la Comisión Consultiva en este sentido.

27. En cuanto al proceso de consulta sobre el plan de mediano plazo, la delegación de Hungría observa con pesar que, de 41 programas de trabajo para 1990-1991 de órganos de las Naciones Unidas, 17 no han sido examinados por órgano intergubernamental alguno, lo que complica el proceso de planificación y programación y dificulta el establecimiento de un plan de mediano plazo bien definido y, en consecuencia, un presupuesto por programas prudente. La delegación de Hungría aprueba plenamente la recomendación del Comité del Programa y de la Coordinación (CPC) (A/44/16, párr. 48) y las conclusiones de la Comisión Consultiva (A/44/7, párrs. 71 y 72) al respecto y desearía que la Secretaría indicara cómo se podría corregir esta deficiencia.

28. La delegación de Hungría aprueba asimismo las observaciones y recomendaciones de la Comisión Consultiva sobre la necesidad de reforzar más los mecanismos de aprobación, control y elaboración de informes en materia de fondos extrapresupuestarios, habida cuenta de la importancia cada vez mayor de éstos.

29. Para concluir, el representante de Hungría estima que el presupuesto por programas de la Organización sería más estable si, por un lado, las actividades generadoras de ingresos se concentraran más en las ganancias, en cuyo caso reportarían mucho más que los 9,1 millones de dólares indicados en el capítulo 3 de ingresos en el proyecto de presupuesto por programas y, por otro, si, como se hace en ciertos organismos especializados, los programas de trabajo no previstos en principio pudieran incorporarse al presupuesto del bienio en curso.

30. El Sr. SEZAKI (Japón) dice que tras la creación del Grupo de los 18 y la aprobación de la resolución 41/213 de la Asamblea General, las Naciones Unidas han emprendido una serie de reformas a corto y largo plazo que les han permitido adquirir un mayor dinamismo, pese a la crisis financiera crónica. Además, la Organización ha asumido desde hace cierto tiempo responsabilidades crecientes, en especial con respecto a la solución de conflictos regionales, y se espera de ella que desempeñe un papel más importante en las medidas multilaterales tendentes a solucionar problemas mundiales como la protección del medio ambiente, la prevención de desastres, el desarme, la lucha contra el tráfico ilícito de drogas y la



(Sr. Sezaki, Japón)

promoción de los derechos humanos. Sin embargo, cabe preguntarse si, por un lado, se han llevado a la práctica todas las reformas que son competencia del Secretario General y, por otro, si los Estados Miembros facilitan a la Secretaría los medios necesarios para realizar las tareas que le encomiendan.

31. La delegación del Japón estima que la Secretaría debería proseguir los esfuerzos encaminados a mejorar la eficacia, la rentabilidad y la definición de las responsabilidades en el uso de los recursos disponibles, teniendo en cuenta especialmente el aumento notable de la carga financiera que gravita sobre los Estados Miembros debido a las nuevas operaciones de mantenimiento de la paz. Por su parte, el Secretario General pide a los Estados Miembros que cumplan con las obligaciones internacionales, especialmente financieras, que han asumido con las Naciones Unidas, que garanticen buenas condiciones de empleo a los funcionarios internacionales y hagan mayores esfuerzos por reformar la estructura intergubernamental en las esferas económica y social. En opinión de la delegación del Japón, estos dos aspectos del proceso de reforma no son contradictorios. Los esfuerzos destinados a lograr una gestión financiera saneada y eficaz deberían ir acompañados por la creación de condiciones que permitieran a los Estados Miembros cumplir sus obligaciones, en especial la de pagar íntegra y puntualmente sus contribuciones.

32. Como dijo el CPC respecto del informe final del Secretario General sobre la aplicación de la resolución 41/213, el objetivo de las reformas es aumentar la eficacia del funcionamiento de las Naciones Unidas y no simplemente efectuar economías o reducciones de personal. Desde luego, la Organización debería proseguir con mayor seriedad sus esfuerzos por mejorar su funcionamiento; pero, hasta ahora, esto no se ha hecho teniendo en cuenta la necesidad de una buena gestión de los recursos humanos: la ausencia de normas racionales sobre el volumen de trabajo, el hecho de que distintos departamentos hayan sido afectados en forma desigual y la aplicación de políticas de personal (congelación de la contratación y eliminación natural o reducción de puestos) que, al igual que el sistema de gestión de vacantes, están más vinculados con la solución de la crisis financiera que con la realización de reformas, han impedido a las Naciones Unidas atraer personal nuevo y competente, perpetuando la congestión de la plantilla en los niveles superiores, en vez de inyectar sangre nueva en la Organización, como quisiera el Secretario General.

33. Por otra parte, parece que se han desatendido un poco los aspectos cualitativos de la política de personal. A falta de métodos objetivos y criterios claros para la contratación, la evaluación de los resultados y los ascensos, la Organización podría perder sus mejores funcionarios y dejar de ser competitiva con respecto a otras organizaciones internacionales. Por esa razón, la delegación del Japón insta al Secretario General a que estudie las consecuencias del plan de reducción de la plantilla para la ejecución de los programas y la estructura y composición de la Secretaría. Además del rejuvenecimiento de la plantilla, el mantenimiento de la calidad del personal y el logro de una distribución geográfica equitativa, la Secretaría debería esforzarse, como solicitó el CPC, a fin de que la gestión del personal fuera más clara y coherente, lo cual supondría la necesidad de establecer normas y estadísticas perfeccionadas sobre volumen de trabajo para facilitar un mejor reparto de los recursos entre los distintos departamentos.

(Sr. Sezaki, Japón)

34. En el transcurso de los últimos tres años, la aplicación de las recomendaciones aprobadas ha sufrido retrasos considerables en lo que respecta a la gestión de los recursos humanos, la reorganización del mecanismo intergubernamental en las esferas económica y social, los servicios de conferencias y de reuniones y la puesta en práctica de los planes de modernización de la administración y la gestión. La delegación del Japón espera, además, que se realicen mayores progresos en el ámbito de la información.

35. En cuanto al tema 123 del programa, la delegación del Japón recuerda que en el 29º período de sesiones del CPC expresó su preocupación por las diferencias de metodología y presentación y entre la introducción al proyecto de presupuesto por programas y el esbozo del proyecto de presupuesto aprobado por la Asamblea General en su cuadragésimo tercer período de sesiones en lo que respecta a la base de formulación, la manera de tener en cuenta la inflación y el contenido de los programas, diferencias que son tanto más importantes por tratarse del primer proyecto de presupuesto por programas preparado según el nuevo procedimiento presupuestario. El aumento de 1,3 millones de dólares respecto del esbozo se atribuye a la imposibilidad de absorber totalmente el costo de los 50 puestos que se restablecieron en virtud de la resolución 43/213 de la Asamblea General, pero no se ha ofrecido ninguna explicación a este respecto, ni siquiera por parte de la Comisión Consultiva. La delegación del Japón desea señalar que, según el cuadro que figura en el párrafo 7 del primer informe de la Comisión Consultiva, la diferencia entre las dos estimaciones totales a valores de 1989 asciende a 3 millones de dólares. Además, no existe en el proyecto de presupuesto por programas ninguna cantidad que se pueda comparar directamente con la cantidad de 1.767,1 millones de dólares a valores de 1988 prevista por el Secretario General y aprobada oficialmente por la Asamblea en su resolución 43/214. Para que el esbozo de presupuesto permita prever el monto completo del presupuesto, debe haber una base de comparación fiable entre los dos documentos; por eso, la Secretaría debe elaborar para el próximo plan general un método preciso que permita comparar directamente las dos series de estimaciones.

36. El Japón considera que el esbozo del presupuesto debe servir no sólo para que la Secretaría pueda estimar mejor los recursos de que podrá disponer, sino también para que los Estados Miembros puedan conocer el monto global de los recursos necesarios. En consecuencia, la delegación del Japón pide a la Secretaría que presente urgentemente a la Comisión estimaciones más realistas para el ejercicio bienal 1990-1991, sobre la base de las hipótesis más recientes en cuanto a tipos de cambio e inflación. El esbozo de presupuesto no constituye una garantía de que una cantidad total determinada de fondos se pondrá a disposición de las Naciones Unidas. Más bien, debe servir de base para un diálogo entre la Secretaría y los Estados Miembros sobre la preparación del proyecto de presupuesto por programas y, por lo tanto, debe describir el contenido de los programas y establecer las prioridades no solamente por sectores sino también entre sectores.

37. Esta falta de claridad en la definición de las prioridades entre departamentos preocupa especialmente por lo que respecta a las reducciones de personal, que han afectado más a los sectores cuya importancia no puede dejar de aumentar (mantenimiento de la paz, desarme, medio ambiente, etc.) que al Departamento de Administración, Finanzas y Gestión o a los servicios de conferencias y bibliotecas.

(Sr. Sezaki, Japón)

Paradójicamente, los sectores cuya eficacia se supondría beneficiada por las innovaciones tecnológicas y el perfeccionamiento de los métodos de gestión conservan plantillas prácticamente estables. Desde luego, el Secretario General tiene razón al recalcar que es incumbencia de los Estados Miembros el fijar prioridades, pero debería volver a estudiar la formulación del presupuesto por programas con el fin de que se ajuste más claramente a las grandes orientaciones que juzga prioritarias. El sistema integrado de información para la gestión debería permitir una organización más racional de sectores tales como los servicios comunes de apoyo.

38. Por lo que respecta al propio proyecto de presupuesto por programas, la delegación del Japón se congratula por la declaración del Secretario General según la cual las nuevas reformas y los nuevos programas que puedan aprobar el Consejo Económico y Social o la Asamblea General - sobre la base, especialmente, de las recomendaciones de la CAPI - deberán financiarse dentro de los límites de las estimaciones presupuestarias, incluido el fondo para imprevistos. La delegación del Japón considera que los gastos suplementarios que deban sufragarse con cargo al fondo para imprevistos en el transcurso del primer año del ejercicio no deberán superar la mitad de los recursos de dicho fondo.

39. Pasando a tratar los gastos extrapresupuestarios, la delegación del Japón está de acuerdo con el Presidente de la Comisión Consultiva en que las contribuciones voluntarias son útiles para la financiación de actividades importantes de la Organización y son incluso indispensables en caso de crisis financiera. Por lo tanto, el Secretario General debe seguir utilizando lo mejor posible estos recursos y alentando a los donantes a que hagan nuevas aportaciones voluntarias, respetando las políticas, los objetivos y las actividades de la Organización. El Gobierno del Japón confía también en que el Secretario General hará todo lo posible para que las actividades extrapresupuestarias se ejecuten debidamente, proveyendo los recursos suficientes para apoyarlas y asignando una parte adecuada de los recursos de apoyo a los programas a los departamentos encargados de realizarlas.

40. Por último, en lo que se refiere a la planificación de programas, la delegación del Japón estima útil que distintos órganos especializados participen en un examen a fondo de los capítulos respectivos del proyecto de plan de mediano plazo que la Asamblea General debe aprobar en 1990; la Secretaría de las Naciones Unidas debe demostrar a la vez espíritu de iniciativa y flexibilidad para integrar estas aportaciones exteriores especializadas. Por lo que respecta a la supervisión, la evaluación y la gestión de la planificación de los programas, la delegación del Japón toma nota con satisfacción de que la Secretaría reconoce actualmente que las conclusiones de los informes de control y evaluación deberían servir de base para la formulación del plan de mediano plazo y el presupuesto por programas. Lo mismo se aplica al establecimiento de prioridades en los futuros esbozos del proyecto de presupuesto por programas. Por lo tanto, la delegación del Japón aprueba las conclusiones y recomendaciones que figuran en los informes del Secretario General sobre esos dos temas (A/44/233 y A/44/272), en el entendimiento de que se aplicarían experimentalmente y que el CPC examinaría los resultados conseguidos en años próximos.

41. El Sr. YU MENGJIA (China) observa que los esfuerzos conjuntos de los Estados Miembros, el Secretario General y el personal de la Secretaría en su conjunto han permitido que la Organización haya realizado grandes progresos en materia de reformas, especialmente en lo que atañe a la reorganización de las estructuras, el procedimiento presupuestario y las cuestiones de personal. Sin embargo, no deja de ser cierto que las reformas forman parte de un proceso continuo, cuyos objetivos aún no se han alcanzado. En las esferas económica y social, aún no se han aplicado íntegramente las dos resoluciones relativas a la revitalización del Consejo Económico y Social. Por eso, la delegación china desearía que en el informe que el Secretario General debe presentar sobre este tema en el período de sesiones en curso se analizaran de manera realista y equilibrada los progresos logrados en las reformas de las esferas económica y social, y se informara a los Estados Miembros sobre el estado en que se encuentra la aplicación de las dos resoluciones antes mencionadas, indicando especialmente las medidas que ya se han tomado a ese efecto y las aún por adoptar. En cualquier caso, tanto los Estados Miembros como la Secretaría debe proseguir sin pausa la labor emprendida para realizar los objetivos establecidos en la resolución 41/213 de la Asamblea General.

42. El informe del Secretario General, que se presenta antes de concluir el período de tres años previsto para el proceso de reforma, es útil y objetivo, pero en él no se destacan suficientemente los éxitos, los fracasos y las consecuencias de las reformas y por lo tanto no puede servir de base para una evaluación completa del proceso. La delegación de China aprueba la recomendación del CPC de que el Secretario General presente a la Asamblea en su cuadragésimo quinto período de sesiones un informe analítico y crítico sobre el proceso de reforma y a la luz de los objetivos que figuran en la resolución 41/213, abarcando el período de tres años y destacando las cuestiones de interés común.

43. En todo el proceso de reforma, los Estados Miembros han insistido en la importancia de determinados principios. En primer lugar, el objetivo de las reformas es aumentar la eficacia del funcionamiento administrativo y financiero de la Organización y no sólo racionalizar las estructuras y reducir los gastos. En segundo lugar, los programas ya aprobados por la Asamblea General no deben sufrir menoscabo debido a las medidas de reforma, lo cual sólo se puede garantizar si se dispone de criterios objetivos para medir las consecuencias de las reformas en la ejecución de los programas. Finalmente, las cuestiones de personal se deben regir por el principio de la distribución geográfica equitativa, cuya aplicación se ve afectada por la congelación de la contratación y la reducción de la plantilla. La delegación china espera que en el informe que el Secretario General ha de presentar a la Asamblea General en su cuadragésimo quinto período de sesiones se haga un balance completo de la situación a este respecto.

44. El Sr. KOUBAA (Túnez) dice que su delegación hace suyas las observaciones del CPC con respecto al informe del Secretario General sobre la aplicación de la resolución 41/213. Ese documento (A/44/222), que sólo abarca un período de 26 meses, no refleja íntegramente el proceso de ejecución de las reformas convenidas. En algunos casos, se limita a mencionar estudios que ya se han examinado, especialmente en el Consejo Económico y Social, sin referirse a las

(Sr. Koubaa, Túnez)

reacciones de los Estados Miembros. Por otra parte, contiene un cierto número de reiteraciones y desarrollos inoportunos que le quitan calidad. Por esas razones, es de esperar que la Secretaría proporcionará a la Asamblea General, en el curso del presente período de sesiones, informaciones actualizadas sobre la aplicación de las reformas, a fin de que la Asamblea pueda proceder a un examen integrado. La delegación de Túnez está de acuerdo también con las observaciones del CPC respecto de la estructura del informe analítico y crítico que se deberá presentar a la Asamblea en su cuadragésimo quinto período de sesiones.

45. Se han hecho progresos importantes en la aplicación de la resolución 41/213, sobre todo si se considera que se han realizado las reformas en caliente, en el peor momento de la crisis financiera. La delegación de Túnez toma nota de las medidas sobre personal pero recuerda que el objetivo del proceso de reforma era aumentar la eficacia del funcionamiento de la Organización y no sólo realizar ahorros o reducir la plantilla. A este respecto, desearía saber cuáles son las razones de la transferencia de siete puestos al Centro de Desarrollo Social y Asuntos Humanitarios de Viena, de que se informa en el párrafo 6.24 del proyecto de presupuesto.

46. Si bien existe en la actualidad una distribución más clara de las funciones en un cierto número de dependencias orgánicas, como indica el Secretario General en el párrafo 11 del documento A/44/222, no parece tal el caso en el sector económico y social. A este respecto, se observan algunas contradicciones en el informe del Secretario General. Por ejemplo, en el párrafo 50 del documento, el Secretario General señala que debería ampliarse el período de reforma en los sectores económico y social, mientras que en el párrafo 76, anuncia que, en lugar de ello, se procurará seguir aumentando la eficacia y la eficiencia de la estructura actual de la Secretaría.

47. Consciente de las dificultades con que ha tropezado la Comisión Especial durante su examen de la reestructuración de los sectores económico y social, la delegación de Túnez desearía sin embargo saber lo que tiene previsto hacer la Secretaría concretamente a ese respecto, habida cuenta especialmente del fortalecimiento de la Oficina de las Naciones Unidas en Viena y de la transferencia al Centro de Desarrollo Social y Asuntos Humanitarios de determinadas tareas, como la redacción del informe sobre la situación social en el mundo.

48. El Sr. MOHIUDDIN (Bangladesh) observa que el proyecto de presupuesto sigue pautas de continuidad, ya se trate de programas o de la distribución de recursos. En la mayoría de los sectores, han disminuido los gastos con respecto al monto de las consignaciones presupuestarias revisadas para el bienio 1988-1989. El total del proyecto de presupuesto por programas para 1990-1991 asciende a 1.983.863.400 dólares, es decir, 1,3 millones de dólares más que la cantidad indicada en el esbozo y aprobada en la resolución 43/214. En opinión de la delegación de Bangladesh, esa diferencia no es tan importante como para aducir que no se ha respetado el espíritu de la resolución 43/214. La aplicación del nuevo procedimiento presupuestario aún está en sus comienzos y es de esperar que una vez perfeccionado el método, especialmente por lo que respecta al funcionamiento del

(Sr. Mohiuddin, Bangladesh)

fondo para imprevistos y al conjunto de los gastos adicionales, el Secretario General podrá prever con más exactitud en el esbozo de presupuesto los recursos necesarios para ejecutar durante el ejercicio bienal siguiente las actividades programadas por los órganos legislativos. También sería preciso que los Estados miembros de los organismos intergubernamentales participaran más activamente en la elaboración del proyecto de presupuesto por programas, de manera que se pudiera aprobar en base a un acuerdo lo más amplio posible.

49. Los fondos extrapresupuestarios, cuyo volumen, calculado en 2.500 millones de dólares, es superior al de los recursos previstos en el presupuesto ordinario, afectan necesariamente el contenido de los programas y el orden de prioridades de la Organización. En su mayoría, estos fondos se destinan a órganos semiautónomos tales como el PNUD, el FNUAP, el UNICEF, el PNUMA y la OACNUR, cuyas actividades son consideradas de importancia crucial por los Estados Miembros. Por esa razón, es indispensable que la gestión de estos fondos sea objeto de un control más estricto y que el Secretario General realice el examen recomendado por la Comisión Consultiva a fin de definir con precisión el papel que han de desempeñar los fondos extrapresupuestarios en la ejecución de los programas dispuestos por los órganos intergubernamentales.

50. La delegación de Bangladesh insiste en que la reforma no es un fin en sí misma; no se limita a reducir el personal y no debería poner en peligro la ejecución de los programas aprobados. En especial, hay que procurar que las reducciones de personal se realicen con flexibilidad, para no disminuir la capacidad de acción de la Organización ni desmoralizar a los funcionarios.

51. Hoy en día la Organización está desempeñando un papel creciente en la escena mundial, especialmente en lo concerniente a la instauración y el mantenimiento de la paz. Por su parte, Bangladesh está orgulloso de participar en esos esfuerzos en el marco del UNIMOG y el GANUPT. Sobra decir que el desarrollo de actividades de mantenimiento de la paz tiene consecuencias administrativas y financieras. Dada la importancia crucial de esas actividades, es de fundamental importancia que el Secretario General disponga de recursos suficientes para llevarlas a cabo. Sin embargo, la Organización está una vez más en una situación financiera precaria, y los atrasos en las contribuciones al presupuesto ordinario alcanzan a 609 millones de dólares, lo que representa el 77% de las cuotas de 1989. Hay que poner remedio rápidamente a esta situación, para dar a la Organización los medios de acción que le permitirán responder adecuadamente a las expectativas suscitadas por la evolución de la situación internacional.

52. El Sr. ZAHID (Marruecos) señala que el proyecto de presupuesto por programas para el bienio 1990-1991 es el primero que se ha elaborado conforme al nuevo procedimiento presupuestario, sobre la base del esbozo dispuesto por la Asamblea General en su resolución 43/214. El proyecto de presupuesto registra en total un pequeño aumento de 1.339.700 dólares con respecto a las estimaciones preliminares que figuran en la resolución 43/214. La razón de esa diferencia, según el Secretario General, es la imposibilidad de absorber íntegramente el costo de los puestos restablecidos en virtud de la resolución 43/213. En opinión de la delegación de Marruecos, esa razón por sí sola no puede justificar la diferencia.

(Sr. Zahid, Marruecos)

Otras razones pueden explicarla, como el hecho de que el esbozo del proyecto de presupuesto y el proyecto de presupuesto se han preparado sobre bases distintas y la cantidad que figura en el esbozo no es más que una estimación preliminar que no se puede considerar ni como límite máximo ni mínimo. En cualquier caso, esa diferencia en más con respecto a las estimaciones preliminares no debería plantear grandes dificultades, dada su pequeña cuantía.

53. Uno de los indicadores importantes que figuran en el proyecto de presupuesto por programas es el crecimiento real, cuya tasa sigue siendo negativa. La delegación de Marruecos confía en que este crecimiento negativo no tendrá ninguna consecuencia negativa sobre la ejecución de los programas y espera que la Secretaría dará garantías a este respecto. En la introducción del proyecto de presupuesto por programas se afirma que se han incluido en él todos los productos requeridos por decisiones legislativas, pero se dice por otra parte que se han hecho algunas reagrupaciones y supresiones. Convendría saber cuáles se han agrupado o suprimido, para poder examinarlos con conocimiento de causa.

54. Como ha señalado el CPC en su informe, en muchas secciones del proyecto de presupuesto se advierte una tendencia al aumento de los gastos administrativos y de los gastos en expertos y consultores, viajes, impresión externa y equipo. La delegación de Marruecos apoya la recomendación del CPC de que la Secretaría haga todos los esfuerzos necesarios a fin de reducir todos esos gastos para beneficio de los programas. Por otra parte, la disminución de la plantilla no debería tener ninguna consecuencia adversa para la ejecución de los programas ni las dependencias orgánicas pequeñas, como las comisiones regionales.

55. En cuanto a la metodología de la presentación del presupuesto, la delegación de Marruecos apoya la recomendación del CPC de que el Secretario General siga perfeccionando los métodos utilizados.

56. Por lo que respecta a la reforma administrativa, este proceso es especialmente importante por cuanto la Organización debe enfrentarse con problemas nuevos, como la lucha contra los estupefacientes, las cuestiones relativas al medio ambiente y el mantenimiento de la paz, todo lo cual gravita sobre su programa de trabajo. Sin embargo, los efectos de la reforma administrativa no se reflejarán sino de manera muy limitada en la capacidad de acción de la Organización mientras ésta siga amenazada por la crisis financiera y mientras los Estados Miembros no paguen puntualmente sus contribuciones. El apoyo manifestado por los Estados Miembros a la reforma administrativa debería ir acompañado de la voluntad de dotar a la Organización de los recursos financieros necesarios para ejecutar su labor.

57. La delegación de Marruecos considera que el establecimiento de prioridades reviste gran importancia y lamenta que, por falta de tiempo, el CPC no haya podido examinar en detalle el informe del Secretario General sobre ese asunto (A/44/272); es de esperar que la Quinta Comisión pueda estudiar a fondo todos los aspectos de esa cuestión tan compleja.

(Sr. Zahid, Marruecos)

58. Según el párrafo 21 del documento mencionado, el sistema actual de fijación de prioridades tropieza con tres tipos de problemas: algunos están relacionados con las definiciones otros con los conceptos y otros con la metodología. Los criterios que rigen el establecimiento de prioridades plantean importantes problemas conceptuales: a) la importancia que presenta ese objetivo para los Estados Miembros, b) la capacidad de la Organización para alcanzar dicho objetivo y c) la eficacia y la utilidad real de los resultados. La delegación de Marruecos estima que tal vez sería más adecuado tomar en consideración el conjunto de los criterios a la hora de fijar las prioridades, ya que esos criterios se complementan y se equilibran mutuamente.

TEMA 121 DEL PROGRAMA: INFORMES FINANCIEROS Y ESTADOS FINANCIEROS COMPROBADOS, E INFORMES DE LA JUNTA DE AUDITORES (continuación) (A/C.5/44/L.3)

59. El Sr. SOTO (Colombia) pide que, en el tercer renglón del párrafo 20 de la parte dispositiva de la versión en español del proyecto de resolución, se sustituyan las palabras "dé cima a" por la palabra "finalice".

60. Queda aprobado sin objeciones el proyecto de resolución A/C.5/44/L.3 en su forma oralmente revisada.

61. El Sr. HILL (Estados Unidos de América) dice que su delegación no tiene objeciones contra el proyecto de resolución que se acaba de aprobar. Sin embargo, si los nuevos procedimientos de verificación resultaran insuficientes en el caso del PNUD, el FNUAP y el UNICEF, estima que se justificaría volver a las comprobaciones anuales de cuentas completas.

TEMA 127 DEL PROGRAMA: DEPENDENCIA COMUN DE INSPECCION (A/C.5/44/L.4)

62. El Sr. DANKWA (Ghana), hablando en su calidad de Vicepresidente de la Comisión, presenta el proyecto de resolución A/C.5/44/L.4 sobre la Dependencia Común de Inspección. Expresa la esperanza de que el espíritu de cooperación que ha caracterizado las consultas oficiosas en que se elaboró el proyecto de resolución permitirá su aprobación sin someterlo a votación.

Se levanta la sesión a las 17.45 horas.